

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**Fakulta filozofická**  
**Katedra germanistiky a slavistiky**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek oponenta)**

Práci předložil(a) student(ka): Adéla Zýková

Název práce: Современное чешское и русское курортное дело

Oponoval (u externích oponentů uveďte též adresu a funkci ve firmě):

Mgr. Libuše Urieová

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Pro svou bakalářskou práci si studentka zvolila téma Současné lázeňství v ČR a RF. Cílem práce byla analýza a srovnání nabídky lázeňských procedur v českých a ruských lázních z hlediska rozsahu a finanční stránky. Tento cíl byl splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Autorka ve své práci vcelku logicky vychází z nástinu historie lázeňství v obou zemích. Dopouští se však nepozornosti a při zpracování historie ruského lázeňství používá přivlastňovacího zájmena "naše" (míněno "ruské"), str.13,14.

Důsledně komparativní přístup je dodržován také v další části práce, která pojednává o současném stavu lázeňství. To zcela odpovídá celkovému zaměření práce. V praktické části je značný prostor věnován dotazníkovému šetření mezi návštěvníky lázní KV. Výsledky ankety poskytly zajímavé poznatky, byť ne všechny dotazy souvisely s hlavním osou výzkumu. Diagramy jsou vhodným doplňkem interpretace zjištěných faktů, lze jim však vytknout zásadní nedostatek: není z nich jasné, jak odpovídali Češi a jak Rusové. Pozitivněji lze hodnotit srovnání rozsahu procedur a jejich cen.

Co se týče Resumé, nutno podotknout, že poslední odstavec do něj nepatří, to je záležitost závěru.

Po jazykové stránce kvalitu práce do určité míry snižuje poměrně četný výskyt chyb, např.

v předložkových vazbách: *акцентироваться на объяснения (c.6), богатый на природные ресурсы (c.37), между водолечение относится (c.44)*, v gramatických koncovkách: *список таблицей (оглавление), русская гражданство (c.23), количество предлагаемых тур(c.25),*

*по отношению к евреу, цены дешевле (c.47)*, pravopisné: *с прозьбой(c.7), с 10 до11.века*. V jednom případě autorka použila hovorový výraz: *вкупе (c.15)*.

Práci vhodně doplňují přílohy. Vzhledem k tomu, že běžný český recipient se příliš neorientuje v geografii Ruska, doporučila bych připojit ještě mapu RF s označením lázeňských center.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Práce je vhodně graficky upravená a přehledná. Citace a odkazy na literaturu odpovídají požadované normě. Přesto formální úprava vykazuje určité závažnější nedostatky, např.: nesprávné rozvržení údajů na patulní straně, chybný název studijního oboru a nelogické umístění názvu fakulty na deskách. Při citaci elektronických zdrojů nebylo uvedeno datum pořízení citace.

Za poněkud nadbytečné lze považovat vyčlenění kapitoly 2.2, vzhledem k tomu, že dále následuje kapitola 2.3 s téměř identickým názvem a navíc obsah kapitoly 2.2 byl již pojednán v úvodu práce.

Diagram Jak se klienti dozvěděli o KV svým umístěním na str. 23 nekoresponduje s popisem téhož na str. 24.

Rovněž se domnívám, že první podkapitolu teoretické části (str.8-9) obsahující seznam základních termínů by bylo vhodnější situovat do příloh. V přílohách 5-10 (Ceníky služeb) autorka barevně označila některé položky, avšak značení není nikde vysvětleno. Doporučila bych připojit cizojazyčné resumé.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Celkově je možné konstatovat, že práce svým zpracováním a obsahem odpovídá zadání. Pozitivně lze hodnotit zejména praktickou část, která skýtá východiska pro závěrečná hodnocení. Slabší stránky práce byly zmíněny výše. Jedná se o některé formální nedostatky a chyby v jazykovém projevu.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Na str. 13 jste použila výraz *Наркомздрав*, nikde jste však neuvedla jeho význam. Vysvětlete, co se tímto výrazem označuje a jak z hlediska slovtvorného vznikl.
2. Jaký je rozdíl mezi výrazy *сравнительный* a *сравнимый*. Uveďte příklady slovních spojení s těmito výrazy.
3. Vysvětlete, prosím, za jakým účelem jste prováděla barevná značení v cenících ( přílohy 5-10) a proč to nekomentujete.

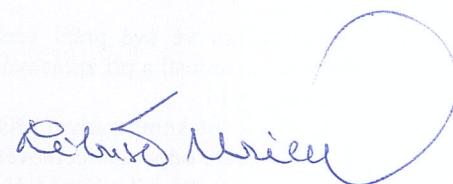
6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě):

dobře

Datum: 20.05.2016

Podpis:



---

Pozn.: Při nedostatku místa použijte zadní stranu nebo příložený list.